

Τότε υπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλήμ ἀπὸ ὄρους τοῦ καλουμένου Ἐλαιῶνος (ὃ ἐστὶν ἐγγὺς Ἱερουσαλήμ σαββάτου ἔχον ὁδόν).

NET Bible Notes

1:12 Then they returned to Jerusalem

map For location see Map5-B1; Map6-F3; Map7-E2; Map8-F2; Map10-B3; JP1-F4; JP2-F4; JP3-F4; JP4-F4.

from the mountain

tn Or “from the hill.” The Greek term ὄρος refers to a relatively high elevation of land in contrast with βουνός (“hill”).

called the Mount of Olives

sn The *Mount of Olives* is the traditional name for this mountain, also called Olivet. The Mount of Olives is really a ridge running north to south about 1.8 mi (3 km) long, east of Jerusalem across the Kidron Valley. Its central elevation is about 100 ft (30 m) higher than Jerusalem. It was named for the large number of olive trees which grew on it.

(which is near Jerusalem, a Sabbath day’s journey

ln About half a mile

sn The phrase *a Sabbath day’s journey* refers to the distance the rabbis permitted a person to travel on the Sabbath without breaking the Sabbath, specified in tractate *Sotah* 5:3 of the Mishnah as 2,000 cubits (a cubit was about 18 inches). In this case the distance was about half a mile (1 km).

away).

καὶ ὅτε εἰσῆλθον, εἰς τὸ ὑπερῶνον ἀνέβησαν οὗ ἦσαν καταμένοντες, ὃ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἄνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς, Βαρθολομαῖος καὶ Μαθθαῖος, Ἰάκωβος Ἀλφαίου καὶ Σίμων ὁ ζηλωτῆς καὶ Ἰούδας Ἰακώβου.

NET Bible Notes

1:13 When

tn *Grk* “And when.” Because of the difference between Greek style, which often begins sentences or clauses with “and,” and English style, which generally does not, καί has not been translated here.

they had entered Jerusalem,

tn The word “Jerusalem” is not in the Greek text but is implied (direct objects were often omitted when clear from the context).

they went to the upstairs room where they were staying. Peter

sn In the various lists of the twelve, *Peter* (also called Simon) is always mentioned first (see also Matt 10:1-4; Mark 3:16-19; Luke 6:13-16) and the first four are always the same, though not in the same order after Peter.

and John, and James, and Andrew, Philip and Thomas, Bartholomew and Matthew, James son of Alphaeus and Simon the Zealot, and Judas son of James were there.

tn The words “were there” are not in the Greek text, but are implied.

Acts 1:14

οὗτοι πάντες ἦσαν προσκατεροῦντες ὁμοθυμαδὸν τῇ προσευχῇ σὺν γυναιξίν καὶ Μαριὰμ τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ.

NET Bible Notes

1:14 All these continued together in prayer with one mind, together with the women, along with Mary the mother of Jesus, and his brothers.

sn Jesus' *brothers* are mentioned in Matt 13:55 and John 7:3.